

NordiCare[®] +



50209 - 15 cm



50220 - 20 cm



50204 - 25 cm

Form

art no 50209, 50220, 50204

BINDER

INSTRUCTIONS FOR USE

Form - BINDER

art no 50209, 50220, 50204



Application

SE 1. Välj rätt storlek och sätt gördeln på plats. Fäst med kardborren mitt fram.

2. Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ej sitta för tight.

DK 1. Vælg den rette størrelse og sæt bæltet på. Velcrobånd lukkes foran.

2. Juster så det føles bekvemt. Bæltet skal ikke sidde for stramt.

NO 1. Velg riktig størrelse og sett beltet på plass. Fest borrelåsen midt foran.

2. Juster så det føles behagelig. Beltet skal ikke sitte for stramt.

FI 1. Valitse sopiva koko ja aseta liivi paikalleen. Tarrakiinnitys tulee eteen.

2. Vyö ei saa tuntua liian tiukalta.

EN 1. Choose the correct size and put the binder in place. Close the Velcro at centre front.

2. Adjust until comfortable. Make sure it is not too tight.

DE 1. Wählen Sie die richtige Größe und legen Sie den Gürtel an. Mit dem Klettverschluss in der Mitte der Vorderseite befestigen.

2. Stellen Sie alles so ein, dass es sich angenehm anfühlt. Der Gürtel sollte nicht zu eng sitzen.

ES 1. Elija el tamaño correcto y coloque la faja en su lugar. Ajuste el cierre de velcro en la parte delantera central.

2. Ajustela hasta que se encuentre cómodo/a. No la apriete demasiado.

Indication

SE Stabiliserande gördel vid stomi/stomibräck. Preventivt mot bräck. Gördel/fixeringsband för buk/bål vid mobilisering efter kirurgi samt för kompression.

Kontraindikation: Inklämda bräck.

DK Stabiliserende bælte til stomi/stomibrok. Forebyggende mod brok. Bælte/fikseringsbånd for mave/torso ved mobilisering efter kirurgi og til komprimering. **Kontraindikation:** Indeklemmt brok.

NO Stabiliserende belte for stomi/stomibrokk. Forebyggende mot brokk. Belte/fikseringsbånd for mage/overkropp ved mobilisering etter operasjon og for kompresjon.

Kontraindikasjoner: Inneklemmt brokk/klemt brokk.

FI Stabilisoiva vyö avannetyrälle. Avannevyö ennaltaehkäisee tyrää. Vyö/kiinnitysnauha vatsaan/vartaloon leikkauksen jälkeisen mobilisaation aikana ja kompressiota varten. **Vasta-aihe:** Puristuneet tyrät.

EN Binder for stoma/non-complicated parastomal hernia. To prevent hernia. Binder/fixation band to be used after different types of surgery on abdomen/torso for mobilization after surgery and also for compression.

Contraindication: Incarcerated hernia.

DE Stabilisierungsgürtel für Stoma/Stomahernien. Vorbeugend gegen Hernien. Gürtel/fixierband für Bauch/Rumpf während der Mobilisation nach Operationen und zur Kompression.

Kontraindikationen: Einklemmte Hernien.

ES Faja estabilizadora para casos de ostomía. Previene las hernias. Faja/banda de fijación para la movilización postoperatoria del abdomen/el tronco y para compresión.

Contraindicaciones: Hernia encarcelada.

Material

78% Polyester, 11% Polyamide, 11% Elastane. Latex free.

Available in three heights:	Art.no.	Height
Form 15	50209	15 cm
Form 20	50220	20 cm
Form 25	50204	25 cm

Measurement

SE Omkretsmått över tänkt placering.

DK Omkredsmål ved tiltænkte placering.

NO Omkredsmål ved tenkt plassering.

EN Circumference of intended placement.

FI Ympärysmittan mittaus aiotulle sijoitukselle.

DE Umfangsmessung über vorgesehener Platzierung.

ES Medidas del perímetro en la ubicación prevista.

Size	S	M	L	XL	2XL
cm	70-85	80-95	90-105	100-115	110-125

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av produkten och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmedel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcrostropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpe midler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis det svider, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu tuote ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niistä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarraauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoo tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/ muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an den Tester. Tests und Anwendungsempfehlungen sollten von oder unter Anleitung einer medizinisch geschulten Person durchgeführt werden. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie bitte stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Kleftbänder frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch versiertes Personal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthafte Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

ES Si le escuece o roza, o si se producen cambios de color en la piel, quítese el producto y contacte con quien se los vendió. Las pruebas, la prescripción y la recomendación sobre el uso las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Para un resultado óptimo, siga las instrucciones de uso. Compruebe que la banda de velcro no esté sucia y que no haya perdido adherencia. Consulte al personal médico cualificado en caso de que la vaya a utilizar de manera conjunta con otros medicamentos/ instrumentos. Incidentes graves se informarán a NordiCare y a la autoridad competente.

Form - BINDER

SE Elastisk, stabil gördel för fixering av stomibandage eller vid mobilisering efter kirurgi. Kan användas utanpå stomipåse. Lämplig som permanent gördel. Form finns i höjderna 15, 20 och 25cm.

DK Elastisk, stabilt bælte til fastgørelse af stomi forbindinger eller ved mobilisering efter kirurgi. Kan bruges udenpå stomipose. Velegnet som permanent bælte. Tilgængelig i højde 15, 20 og 25cm.

NO Elastisk, stabilt belte for fiksering av stomiposer eller ved mobilisering etter operasjon. Kan brukes over stomipose. Egnert som permanent belte. Tilgjengelig i høyde 15, 20 og 25cm.

FI Joustava, vakaa vyö avanpessusin kiinnittämiseen ja jälkeisen mobilisaation aikana. Voidaan käyttää avanpessusin päällä. Sopii pysyväksi tukivyöksi jatkuvaan käyttöön. Saatavana korkea 15, 20 ja 25cm.

EN Elastic, stable binder for fixation ostomy pouches or for mobilization after surgery. Can be used as ostomy support/hernia belt without hole for the stoma. Suitable as permanent binder. Available in height 15, 20 and 25cm.

DE Elastischer, stabiler Gürtel zur Fixierung von Stomaverband oder zur Mobilisation nach Operationen. Kann an der Außenseite eines Stomabeutels verwendet werden. Als Dauergürtel geeignet. Shape ist in den Höhen 15, 20 und 25cm.

ES Faja elástica y estable para la fijación de vendajes de ostomía o para la movilización después de someterse a una cirugía. Puede utilizarse encima de la bolsa de ostomía. Adecuado como faja de uso permanente. Form disponible en 15, 20 y 25 cm de altura.

Washing instructions

SE Maskintvätt 40°C. Fäst kardborrbandet. Använd tvåttpåse. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°C. Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 40°C. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

FI Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuaineita. Ei kemiallista pesua. Ei saa silittää. Ei rumpukuivausta.

EN Machine wash at 40°C (106°F). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Maschinenwäsche 40°C. Die Verwendung eines Waschsäckchens wird empfohlen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Weichspüler. Nicht Trockner geeignet.

ES Lavar a máquina a 40°C. Utilice una bolsa de lavado. No utilice blanqueadores, lejía ni suavizantes. No lavar en seco. No planchar y secar en secadora.



For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.

**NordiCare**

NordiCare Ortopedi & Rehab
Solrosvägen 1, SE-263 62 Viken, Sweden.
Tel +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21
info@nordicare.se, www.nordicare.se

MD Class I 



2022-07-04